

Zeitschrift: Rapport annuel / Musée National Suisse

Herausgeber: Musée National Suisse

Band: 119 (2010)

Rubrik: Médiation culturelle

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Médiation culturelle.

Le Musée national suisse (MNS) s'adresse à tout public. Des enfants de l'école enfantine et des nombreuses classes de tous les niveaux aux étudiants des hautes écoles spécialisées et des universités, de la famille à la commission d'experts, de l'apprenti au professionnel averti, des amateurs aux spécialistes, des touristes aux amis du musée, sans oublier les groupements politiques, économiques et sociaux, le musée accueille des visiteurs très divers, avides de connaissances et d'expériences, désireux de s'immerger dans le monde des collections, de réfléchir à leur culture et à leur identité, et de découvrir l'histoire, l'artisanat et les traditions.

Sur chacun des sites du MNS, l'équipe Médiation culturelle met tout en œuvre pour satisfaire les besoins des différents groupes de visiteurs, écouter leurs demandes et leurs souhaits, conseiller et composer des programmes adaptés. Suivant le thème et le groupe, ce sont des conservateurs-trices, des animateurs-trices ou des spécialistes externes qui guident les visiteurs au travers du musée.

Par ailleurs, nos équipes conçoivent des ateliers et des manifestations parallèles. Elles rédigent aussi des documents et des dossiers sur les expositions, par exemple à l'attention des enseignants ou des enfants et de leurs familles.

Musée national Zurich

En 2010, l'équipe Médiation culturelle a organisé une multitude de visites guidées, d'ateliers et de manifestations, élaboré des offres et développé de nouveaux formats de médiation. Au total, 1627 visites guidées, séminaires et ateliers ont été organisés au Musée national de Zurich, dont 645 destinés aux écoles. Outre les quatre collaborateurs fixes, l'équipe compte 16 animateurs-trices.

Nous accordons une grande importance à la formation. Aussi avons-nous organisé de nombreuses formations et introductions aux expositions pour les enseignants de tous les niveaux. Nous avons élaboré un programme particulier d'ateliers dans le cadre de l'exposition « Montagnes magiques. La Suisse, salle de fitness et sanatorium » pour les classes à partir de la 7^e, en coopération avec schule&kultur, la Direction de l'instruction publique du canton de Zurich. Un nombre croissant d'enseignants utilisent les visites guidées thématiques des expositions permanentes pour leurs cours d'histoire et réservent des visites avec leurs classes. Les visites guidées consacrées aux célébrations et aux fêtes de Noël ont, elles aussi, suscité un vif intérêt, et pas uniquement auprès des écoles. Pour la première fois, nous avons proposé des « ateliers ouverts pour enfants » durant les week-ends de l'Avent: pendant que les enfants réalisaient leurs propres impressions, les parents se plongeaient dans les différentes expositions.

Une coopération internationale a suscité d'intéressants débats : durant l'atelier d'écriture « ***sehenswert – Über das Museum schreiben », des spécialistes des musées ont étudié les nouvelles expositions permanentes. Nous avons conçu ce programme de formation continue en coopération avec la Museumsakademie Joanneum à Graz, la Bundesakademie Wolfen-

büttel, l’Institut für Kunst im Kontext, UdK Berlin, la Reinwardt Academie d’Amsterdam et le Museum der Dinge de Berlin.

La formation par l’imitation: l’atelier de l’exposition « Couteau suisse. De l’outil à l’objet culte », qui permettait aux visiteurs de fabriquer eux-mêmes un couteau de poche, n’a pas désempli.

Certaines manifestations se répètent d’année en année : la Journée internationale des musées, qui en 2010 s’est déroulée le 16 mai, est devenue une tradition en Suisse alémanique également. Ce jour-là, plus de 1500 personnes se sont en effet rendues au musée. Autre événement désormais entré dans les coutumes : les concerts pour enfants dans la cour du Musée national, pour lesquels notre équipe a mis sur pied des activités pour enfants. Chez les adultes, la « Longue nuit des musées » remporte un très vif succès. Avec ses présentations d’objets, ses scénographies et ses performances d’artistes, le programme des 4 et 5 septembre a séduit quelque 4000 visiteurs.

Un cycle de manifestations tout à fait particulier a débuté en octobre : dans le cycle de conférences « Dinge im Museum », des personnalités de renom du monde de la science et de la culture présentent des objets du quotidien issus des collections du Musée national suisse.

Centre des collections d’Affoltern am Albis

164 manifestations, visites guidées et ateliers

Avec une offre constante de visites guidées, le Centre des collections a légèrement augmenté son nombre de visiteurs pour atteindre 2283 personnes. Si la publicité s'est encore principalement effectuée par le bouche-à-oreille, de plus en plus de visiteurs se sont informés sur Internet. En plus des visites pour les groupes privés et le grand public, nous avons organisé 36 visites pour des spécialistes des musées suisses et étrangers. 33 manifestations pour enseignants et colloques sont venues compléter ce programme. La Journée portes ouvertes au Centre de protection des biens culturels de Hausen a attiré 853 visiteurs supplémentaires.

Château de Prangins

548 manifestations, visites guidées et ateliers

En janvier et en mars, les deux journées thématiques consacrées à l’exposition « Couteau suisse – Objet culte » ont remporté un très vif succès. Le public a pu y faire aiguiser son couteau, découvrir la production artisanale et même se fabriquer un couteau de poche sous la direction d’un coutelier.

Cette année, le traditionnel marché aux plantons de mai était consacré au « chou ». Au programme: stands de vente proposant des variétés d’aujourd’hui et d’autrefois, de nombreux ateliers et visites guidées ainsi qu’une « Chou »-bertiade, c'est-à-dire un petit orchestre à cordes se produisant dans le jardin.

Sous le slogan « Rendez-vous au musée », la Journée internationale des musées qui s'est déroulée en mai, a une fois encore proposé de brèves visites guidées sur le thème de l’amour et du mariage au XVIII^e siècle, suivies d'un speed-dating culturel. L’intérêt pour ces activités ne se dément pas.

À l’occasion des Journées du Patrimoine de septembre, les visiteurs ont pu découvrir, lors de visites intitulées « Naître – vivre – mourir au Château de Prangins », les principaux lieux, objets et rituels profanes et religieux du Siècle des Lumières.

La deuxième édition du « Marché à l'ancienne et déjeuner sur l'herbe », qui s'est tenue fin septembre, a été l'occasion de (re)découvrir des spécialités suisses traditionnelles, des produits régionaux ainsi que d'anciennes variétés de fruits et légumes dans la cour du château et de piqueniquer dans le parc. Une vingtaine de participantes se sont risqué, sous l'œil critique d'un jury et sous les applaudissements enthousiastes du public, à défiler dans leurs robes, leurs costumes, leurs crinolines et leurs redingotes style XIX^e siècle.



2

Forum de l'histoire suisse Schwytz

315 visites guidées et ateliers

Sous les feux de la rampe et les salves d'applaudissements : à l'occasion de la Fête fédérale des costumes suisses, les visiteurs du Forum de l'histoire suisse de Schwytz ont été invités à se laisser immortaliser par un photographe. Cette opération a été un franc succès : 183 couples originaires de Suisse et des pays limitrophes se sont présentés sous les feux de la rampe dans leurs costumes traditionnels. Le résultat : des photos de costumes de fête, de travail, de semaine et du dimanche originaires de 18 cantons. Les clichés ont ensuite été intégrés dans l'exposition et le CD sur lequel ils ont été gravés a fait fureur, et pas uniquement auprès des visiteurs de l'exposition. Nombre de gens costumés photographiés, qui avaient donné l'autorisation de publier leur image, sont revenus au musée pour s'admirer.

La série de manifestations organisées à l'occasion de l'exposition temporaire « Défilé de mode – costumes traditionnels suisses » a mis l'accent sur les arts décoratifs et le stylisme en lien avec le costume et la tradition. Outre les visites guidées par des spécialistes du musée et des professionnels, deux week-ends d'action étaient au programme. Des expertes ont ainsi présenté leur activité de couturière, tresseuse de cheveux, tisserande, brodeuse, dentelière et jodler. Et des créateurs de mode ou de textiles contemporains ont débattu de la source d'inspiration que constitue le costume traditionnel.

L'exposition temporaire « Luges turbo » a donné lieu à un dimanche pour les familles avec une conteuse, une table ronde avec des spécialistes de la glisse (de la luge en bois au bob high tech), et des visites guidées dominicales.

Château de Wildegg

244 visites guidées, 33 ateliers

À la découverte du château avec Anna la servante : dans les caves, les cuisines et les chambres, il y avait beaucoup à faire du matin au soir. De l'aube jusqu'à tard dans la nuit, Anna la servante s'activait. Anna guide les visiteurs à la découverte du château. Elle raconte comment il fallait aller chercher l'eau et faire le feu, plumer les volailles et laver le linge. Mais elle peut aussi en dire beaucoup sur le maître de céans, car elle entend et voit tant de choses lors de ses déplacements dans les différentes pièces.

1 *Avec des visiteurs, « Anna la servante » concocte un festin à base d'ingrédients provenant du potager du Château de Wildegg.*

2 *Visite guidée de l'exposition permanente « Galerie des collections » pour une classe. Des écolières admirent un retable représentant saint Georges.*

3 *À l'occasion de l'inauguration de l'exposition en plein air « Promenade des Lumières » au Château de Prangins, une multitude de visiteurs suit le musicien à travers le parc.*

4 *Photographie de groupe d'une classe d'école professionnelle dans la salle de séance du Conseil fédéral, reconstituée dans l'exposition permanente « Histoire de la Suisse ».*

5 *Découvrir les coulisses : visite guidée du Centre des collections du Musée national suisse organisé à l'intention des attachés culturels étrangers.*

6 *Femmes en costumes défilant au Forum de l'histoire suisse de Schwytz.*



3



5



6



1



4